

Офис: гр. Кюстендил, ул. "Гороцветна" 35, ет.2  
Tel.: +359 894348203, +359 883905633

Office: Bulgaria, 2500 Kyustendil, 35 Gorotsvetna Str., floor 2  
Tel.: 00359894348203, 00359 883905633

Офис: гр. София, ул. "Княз Борис I" 97, ет.1  
Тел.: +359 895629829

Office: Bulgaria, 1301 Sofia, 97 Knyaz Boris I Str., floor 1  
Tel.: 00359 895629829

*Translation from Bulgarian*

Confirmed by: /sgd.ill/

Director of Regional Forest Directorate – Kyustendil

/Eng. Zdravcho Todorov/

/Round seal of Regional Forest Directorate, town of Kyustendil/

Regional Forest Directorate – town of Kyustendil

Eng. D. Zdravkov

Substitution order РД05-292/22.07.2021

Owner Bobov Dol municipality

**AFFORESTATION TECHNOLOGY PLAN**

**№ 1 from 19.07.2021**

Type of land: pasture land

Sketch of object № ...

/sketch/

Massif 26 cadastral № 02049.26.1

Place "Drenov dol"

Total area: 31,6 decares

Area for afforestation: 1 decar

Incl. burnt out area.....decars

Exposure: north

Above sea level: 800 m. Slope upper part

Slope 12 degrees, lower-mountain

Soil type – cinnamon forest ordinary, dry to fresh

Mechanical composition – clay-sandy, loose over conglomerates, medium rich

Depth – 31-60 cm, medium deep

Type of habitat: T-II-1, C-1,2 (142)

Available stand of trees: bushes, single trees of pine, oak, wild pear, elm.



Living soil cover: planted with grass species

Other data for the object:

Afforestation of territories under art. 9: special

Purpose of afforestation under art. 10: conservation and restoration of biodiversity, improvement the conditions of the habitat of different animal and plant species

Tendency of afforestation under art. 11 – new afforestation

## MEASURES

### A. Preparatory works:

1. Year and term for cutting:.....

2. Year and deadline for clearing and certification of the felling area –

### B. Soil preparation for afforestation:

1. Area clearing: type – clearing of bushes and unwanted flora, as single and groups of living trees are left

2. Soil processing: year of 2021 season- autumn, spring 2022

Soil category: medium stony 1 decar

a) type, way and depth of preparation:

№	Way of preparation /decar	Depth (cm)	Type of soil preparation full	Type of soil preparation partial						in total	Without soil preparation (decar)
				belts	terraces	area decars	holes	other	simplified		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	manually	15			1					1	

b) scheme of soil preparation: distance between terraces – 2,0 meters

c) other indications: -

### C. Afforestation

1. Year of 2022. Season – spring of afforestation

2. Method (planting, sowing) – planting

3. Culture composition: winter oak 10

Legend for marking on sketch	Trees or bushes (branch, region of origin)	Area for afforestation decars	Density pieces/ decars	Necessary saplings (seeds) piece /kg/	Type of planting material	Possible replacement of the wood species			Way of mixing	Way of afforestation (cracks, holes, etc.)
						type	number of sapling (seeds-kg)	density piece/ decar		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	winter oak -10	1	625	625	saplings	Quercus frainetto	625	625	in rows	cracks
	Total	1	625				625			

4. Other indications: distance between saplings of winter oak – 0,80 m at scheme 2,0 m x 0,80 m of winter oak

It is used reproductive material, produced in accordance with the requirements of Regulation

№ 5

Age and average height of the planting material in accordance with the Bulgarian State Standard

Handwritten signature and blue circular stamp of "KYUSTENDIL" (KYUSTENDIL) with text "KYUSTENDIL" and "KYUSTENDIL" around the perimeter.



#### D. Quantitative calculation

№	Planting (sowing) material under kind and age, type of work and working operations (up to the term of carrying out of the inventories)	Unit	Quantity
I.	CLEARING AND PREPARATION OF THE AREA FOR AFFORESTATION		
1.1	mechanized clearing of the area from bushes and unwanted flora	mach. cm decar	1 1
1.2	manual clearing and collection of waste	decar	1
1.3	uprooting of stubs	mach. cm decar	1 0.5
II.	SOIL PREPARATION autumn 2021/spring 2022		
2.1	doing of manual terraces	100 lm	5
III.	AFFORESTATION – spring 2022		
3.1	temporary storage of saplings – seed	100 pieces	6.25
3.2	marking of places for planting	decar	1
3.3	manual planting of saplings – deciduous – winter oak 1/0	100 pieces	6.25
IV.	MATERIALS AND SERVICES		
1	saplings of winter oak	piece	625
V.	GROWING OF CROPS /under sketch 3x3x2x1/		
5.1	Growing of one-year crop – year of 2022		
	first growing at one-year packaging	100 lm	5
	second growing at one-year packaging	100 lm	5
	third growing a one-year packaging – through cutting of sprouts	decar	1
5.2	filling up crops 20%	100 pieces	1.25
5.3	Growing of two-year crop – year of 2023		
	first growing at two-year packaging	100 lm	5
	second growing at two-year packaging	100 lm	5
	third growing a t two-year packaging – through cutting of sprouts	decar	1
5.4	filling up crops 20%	100 pieces	1.25
5.5	Growing of three-year crop – year of 2024		
	first growing at three-year packaging	100 lm	5
	third growing t three-year packaging – through cutting of sprouts	decar	1
5.6	filling up crops 20%	100 pieces	1.25
5.7	Growing of four-year crop – year of 2025		
	first growing at four-year packaging	100 lm	5
	filling up crops 20%	100 pieces	1.25

Prepared by: /sgd.ill/

/Eng. V. Velinov – certificate № 2781-1/26.03.2012

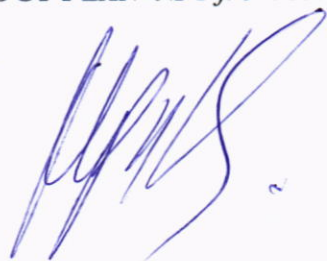
Date: 19.07.2021/0889133636

Checked by: /sgd.ill/

/Eng. D. Zdravkov – deputy director/

*The undersigned Milena Raychova Georgieva, certify the authenticity of the translation, made from me from Bulgarian in English language of the applied document (AFFORESTATION TECHNOLOGY PLAN № 1 from 19.07.2021). The translation consists of 3 (three) pages.*

Translator:



Milena Raychova Georgieva





Утвърдил: .....  
Директор на РДГ Кюстендил .....  
/инж.Здравчо Тодоров/ .....  
Собственик Община Бобов Дол .....  
19.07.2021

## ТЕХНОЛОГИЧЕН ПЛАН ЗА ЗАЛЕСЯВАНЕ

№ 1 от 19.07.2021г.

Вид на земята: пасищна земя  
Скица на обект № ....



Масив 26 кадастрален №02049.26.1  
Местност "Дренов дол"  
Обща площ 31,6 дка  
Площ за залесяване 1 дка  
В т.ч.пожарища.....дка  
Изложение: Север  
Надм.височина 800 м. Склон горна част  
Наклон 12 градуса, ниско- планински  
Почвен тип - канелена горска обикновена,суха до свежа  
Механичен състав -глинесто-песъчлива,рохка  
в/у конгломерати, среднобогата  
Дълбочина - 31-60см.средно дълбока  
Тип месторастене: Т-II-1 С-1,2 (142)  
Наличен дървостой: храсти,ед.дървета от бор,  
дъб,дива круша ,бряст  
Жива почвена покривка: зачимено с тревни видове  
Други данни за обекта:

Залесяване на територии по чл.9:специални  
Цел на залесяване по чл.10: запазване и възстановяване на биологичното разнообразие,  
подобряване условията на местообитания на различните животински и растителни видове  
Насока на залесяване по чл.11: ново залесяване

### МЕРОПРИЯТИЯ

#### А.Подготвителни работи:

- Година и срок на сеч .....
- Година и краен срок за почистване и освидетелстване на сечището -

#### Б.Подготовка на почвата за залесяване:

- Почистване на площта: начин-изсичане на храсти и нежелана растителност, като се оставят единични и групи жизнени дървета
- Обработка на почвата: година 2021г. сезон-есен,пролет 2022 г.

Категория на почвата: средно каменлива 1 дка

а) вид, начин и дълбочина на подготовката:

№	Начин на подгот овка /дка	Дълбоч ина – (см)	Вид на почвоподготовката (дка)							всичко	Без почво- подгото (дка)
			пълна	частична							
				пояси	тераси	площа дки	дупки	друга	опростен а		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	ръчно	15			1					1	

б)Схема на почвоподготовката: разстояние между

б)Схема на почвоподготовката: разстояние между терасите -2,0 метра,  
(разстояние между терасите/поясите,дупките, брой площадки на дка и др.)

в) други указания -



# **В. Залесяване:**

1. Година 2022. Сезон- пролет на залесяване

2. Метод (садене, сеене) - садене

3. Състав на културата: здб 10

Легенда	Дър. или храст. вид (клон, вѐтвет и др. и район на произход)	Площ за залесяване (дка)	Гъстота бр./дка	Необходими фиданки (семена) бр./кг	Вид на посадъчния материал	Възможна замяна на дървесния вид			Начин на смесване	Начин на залесяване (цепнатини)
1	2	3	4	5	6	вид	бр. ф-ки (семена-кг)	гъстота бр./дка	10	11
	здб-О	1	625	625	фиданки	бл	625	625	редово	цеп-ни
	Общо	1		625			625			

4. Други указания разстояние между фиданките за здб-0,80м при схема 2,0м х 0,80м за здб

Използва се репродуктивен материал произведен в съответствие с изискванията на Наредба №5 Възраст и средна височина на посадъчния материал съгласно БДС

## **Г. Количествена сметка**

№	Посадъчен (посевен) материал по вид и възраст, вид работа и работни операции (до срока на провеждане на инвентаризациите)	мярка	количество
I.	<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДГОТОВКА НА ПЛОЩА ЗА ЗАЛЕСЯВАНЕ</b>		
1.1	механизирано почистване на площта от храсти и нежелана растителност	маш.см дка	1
1.2	ръчно почистване и събиране на отпадъци	дка	1
1.3	изкореняване на пълчета	маш.см дка	1
II.	<b>ПОЧВОПОДГОТОВКА есен 2021г./пролет 2022г</b>		0.5
2.1	направа на ръчни тераси		
III.	<b>ЗАЛЕСЯВАНЕ - пролет 2022г.</b>	100лм	5
3.1	временно съхраняване на фиданки-семенни		
3.2	маркиране на посадни места	100бр.	6.25
3.3	ръчно садене на фиданки - широколистни - здб 1/0	дка	1
IV.	<b>МАТЕРИАЛИ И УСЛУГИ</b>	100бр.	6.25
4.1	фиданки от зимен дъб		
V.	<b>ОТГЛЕЖДАНЕ НА КУЛТУРИ /при схема 3х3х2х1/</b>	бр	625
5.1	<b>Отглеждане на едногодишна култура 2022г</b>		
	първо отглеждане на 1год.окопаване		
	второ отглеждане на 1год.окопаване	100лм	5
	трето отглеждане на 1год-чрез изсичане на издънки	100лм	5
5.2	попълване на култури 20%	дка	1
5.3	<b>Отглеждане на двегодишна култура 2023г</b>	100бр.	1.25
	първо отглеждане на 2год.окопаване		
	второ отглеждане на 2год.окопаване	100лм	5
	трето отглеждане на 2год-чрез изсичане на издънки	100лм	5
5.4	попълване на култури 20%	дка	1
5.5	<b>Отглеждане на тригодишна култура 2024г</b>	100бр.	1.25
	първо отглеждане на 3год.окопаване		
	трето отглеждане на 3год-чрез изсичане на издънки	100лм	5
5.6	попълване на култури 20%	дка	1
5.7	<b>Отглеждане на четиригодишна култура 2025г</b>	100бр.	1.25
	първо отглеждане на 4год.окопаване		
5.8	попълване на култури 20%	100лм	5
		100бр.	1.25

Изготвил:.....

/инж.В.Велинов-удостоверение №2781-1/26.03.2012г.  
дата 19.07.2021г. /0889133636.....

Проверил:

/инж. Д. Златков.....  
(име, длъжност, дата и подпис)



МиС Асоушиейтс ООД

Агенция за преводи



MiS Associates Ltd.

Translation Agency

Офис: гр. Кюстендил, ул. "Горцветна" 35, ет.2  
Tel.: +359 894348203, +359 883905633

Office: Bulgaria, 2500 Kyustendil, 35 Gorotsvetna Str., floor 2  
Tel.: 00359894348203, 00359 883905633

Офис: гр. София, ул. "Княз Борис I" 97, ет.1  
Тел.: +359 895629829

Office: Bulgaria, 1301 Sofia, 97 Knyaz Boris I Str., floor 1  
Tel.: 00359 895629829

*Translation from Bulgarian*

Confirmed by: /sgd.ill/

Director of Regional Forest Directorate – Kyustendil

/Eng. Zdravcho Todorov/

/Round seal of Regional Forest Directorate, town of Kyustendil/

Regional Forest Directorate – town of Kyustendil

Eng. D. Zdravkov

Substitution order РД05-292/22.07.2021

Owner Bobov Dol municipality

**AFFORESTATION TECHNOLOGY PLAN**

**№ 2 from 19.07.2021**

Type of land: pasture land

Sketch of object № ...

/sketch/

Massif 0 cadastral № 15446.0.217

Place "Martvako"

Total area: 155,098 decares

Area for afforestation: 54 decars

Incl. burnt out area.....decars

Exposure: north-east

Above sea level: 800 m. Slope upper part

Slope 14 degrees, lower-mountain

Soil type – cinnamon forest leached, dry to fresh

Mechanical composition – clay-sandy, loose over conglomerates, medium rich

Depth – 31-60 cm, medium deep

Type of habitat: T-II-1, C-1,2 (142)

Available stand of trees: bushes, single trees of pine, oak, wild pear, elm.



Living soil cover: planted with grass species

Other data for the object:

Afforestation of territories under art. 9: special

Purpose of afforestation under art. 10: conservation and restoration of biodiversity, improvement the conditions of the habitat of different animal and plant species

Tendency of afforestation under art. 11 – new afforestation

## MEASURES

### A. Preparatory works:

1. Year and term for cutting:.....

2. Year and deadline for clearing and certification of the felling area –

### B. Soil preparation for afforestation:

1. Area clearing: type – clearing of bushes and unwanted flora, as single and groups of living trees are left

2. Soil processing: year of 2021 season- autumn, spring 2022

Soil category: medium stony 54 decars

a) type, way and depth of preparation:

№	Way of preparation /decar	Depth (cm)	Type of soil preparation full	Type of soil preparation partial						in total	Without soil preparation (decar)
				belts	terraces	area decars	holes	other	simplified		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	manually	15			42		12			54	

b) scheme of soil preparation: distance between terraces – 2,0 meters, 625 pieces of holes/decar

c) other indications: -

### C. Afforestation

1. Year of 2022. Season – spring of afforestation

2. Method (planting, sowing) – planting

3. Culture composition: winter oak 10

Legend for marking on sketch	Trees or bushes (branch, region of origin)	Area for afforestation decars	Density pieces/ decars	Necessary saplings (seeds) piece /kg/	Type of planting material	Possible replacement of the wood species			Way of mixing	Way of afforestation (cracks, holes, etc.)
						type	number of sapling (seeds-kg)	density piece/ decar		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	winter oak	54	625	33750	saplings	Quercus frainetto	33750	625	in rows	cracks
	Total	54		33750			33750			

4. Other indications: distance between saplings of winter oak – 0,80 m at scheme 2,0 m x 0,80 m of winter oak

It is used reproductive material, produced in accordance with the requirements of Regulation № 5



Age and average height of the planting material in accordance with the Bulgarian State Standard

D. Quantitative calculation

№	Planting (sowing) material under kind and age, type of work and working operations (up to the term of carrying out of the inventories)	Unit	Quantity
I.	CLEARING AND PREPARATION OF THE AREA FOR AFFORESTATION		
1.1	mechanized clearing of the area from bushes and unwanted flora	mach. cm decar	2 35
1.2	manual clearing and collection of waste	decar	5
1.3	uprooting of stubs	mach. cm decar	7 3
1.4	manual cracking of stubs	decar	15
II.	SOIL PREPARATION autumn 2021/spring 2022		
2.1	doing of manual terraces	100 lm	210
2.2	making of holes 30/50/35	piece	7500
III.	AFFORESTATION – spring 2022		
3.1	temporary storage of saplings – seed	100 pieces	337.5
3.2	marking of places for planting	decar	54
3.3	manual planting of saplings – deciduous – winter oak 1/0	100 pieces	337.50
IV.	MATERIALS AND SERVICES		
4.1	saplings of winter oak	piece	33750
V.	GROWING OF CROPS /under sketch 3x3x2x1/		
5.1	Growing of one-year crop – year of 2022		
	first growing at one-year packaging	100 lm	270
	second growing at one-year packaging	100 lm	270
	third growing a one-year packaging – through cutting of sprouts	decar	54
5.2	filling up crops 20%	100 pieces	67.5
5.3	Growing of two-year crop – year of 2023		
	first growing at two-year packaging	100 lm	270
	second growing at two-year packaging	100 lm	270
	third growing a t two-year packaging – through cutting of sprouts	decar	54
5.4	filling up crops 20%	100 pieces	67.5
5.5	Growing of three-year crop – year of 2024		
	first growing at three-year packaging	100 lm	270
	third growing t three-year packaging – through cutting of sprouts	decar	54
5.6	filling up crops 20%	100 pieces	67.5
5.7	Growing of four-year crop – year of 2025		
	first growing at four-year packaging	100 lm	270
5.8	filling up crops 20%	100 pieces	67.5

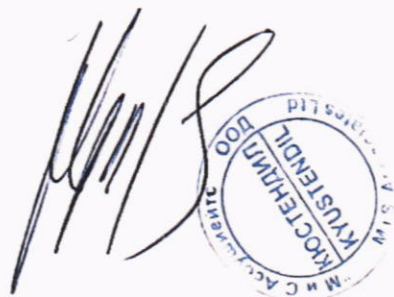
Prepared by: /sgd.ill/

/Eng. V. Velinov – certificate № 2781-1/26.03.2012

Date: 19.07.2021/0889133636

Checked by: /sgd.ill/

/Eng. D. Zdravkov – deputy director/





*The undersigned Milena Raychova Georgieva, certify the authenticity of the translation, made from me from Bulgarian in English language of the applied document (AFFORESTATION TECHNOLOGY PLAN № 2 from 19.07.2021). The translation consists of 4 (four) pages.*

Translator:



Milena Raychova Georgieva





Утвърдил: .....  
Директор на РДГ Кюстендил  
/инж. Здравчо Тодоров/

ОБЛАСТНА ДИРЕКЦИЯ ПО ГОРИТЕ ГР. КЮСТЕНДИЛ  
ДИРЕКТОР: *инж. Д. Здравков*  
ЗАМЕСТИТЕЛ: *инж. Д. Здравков*  
1005-292 22.07.2021 ГОД

Собственик Община Бобов Дол

## ТЕХНОЛОГИЧЕН ПЛАН ЗА ЗАЛЕСЯВАНЕ

№ 2 от 19.07.2021г.

Вид на земята: пасищна земя

Скица на обект № ....



Масив 0 кадастрален № 15446.0.217  
Местност "Мъртвако"  
Обща площ 155,098 дка  
Площ за залесяване 54 дка  
В т.ч. пожарища.....дка  
Изложение: Северо-Изток  
Надм. височина 800 м. Склон горна част  
Наклон 14 градуса, ниско- планински  
Почвен тип - канелена излужена, суха до свежа  
Механичен състав - глинесто песечлива, рохка  
в/у конгломерати, среднобогата  
Дълбочина - 31-60см. средно дълбока  
Тип месторастение: Т-II-1 С-1,2 (142)  
Наличен дървостой: храсти и групи дървета от бор, дъб, д. круша, бряст  
Жива почвена покривка: зачимоно с тревни видове  
Други данни за обекта:

Залесяване на територии по чл.9: специални.  
Цел на залесяване по чл.10: запазване и възстановяване на биологичното разнообразие,  
подобряване условията на местообитания на различните животински и растителни видове  
Насока на залесяване по чл.11: ново залесяване

### МЕРОПРИЯТИЯ

#### А. Подготвителни работи:

1. Година и срок на сеч .....
2. Година и краен срок за почистване и освидетелстване на сечището -

#### Б. Подготовка на почвата за залесяване:

1. Почистване на площта: начин-изсичане на храсти и нежелана растителност, като се оставят единичните и групи жизнени дървета
  2. Обработка на почвата: година 2021г. сезон-есен, пролет 2022 г.
- Категория на почвата: средно каменлива 54 дка
- а) вид, начин и дълбочина на подготовката:

№	Начин на подгот овка (дка)	Дълбочи на – (см)	Вид на почвоподготовката (дка)							всичко	Без почво- подготов (дка)
			пълна	частична							
				пояси	тераси	площад ки	дупки	друга	опростена		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	ръчно	15			42		12		10	54	

б)Схема на почвоподготовката: разстояние между терасите 2,0 м

б) Схема на почвоподготовката: разстояние между терасите - 2,0 метра, 625 бр. дупки/дка  
(разстояние между терасите, поясите, дупките, брой площици на дка и др.)

в) други указания -

#### В. Залесяване:

1. Година 2022. Сезон- пролет на залесяване
2. Метод (садене, сеене) - садене
3. Състав на културата: здб 10



Легенда обозначаване във ски	Дър. или храс. вид (клон, ва- етет и др. и район на произход)	Площ за залеся- ване дка	Гъстота бр./дка	Необходи- ми фиданки (семена) бр./кг	Вид на посадъчен материал	Възможна замяна			Начин на смесване	Начин на залесяване (цепнатини дупки и др.)
						на дървесния вид				
						вид	бр. ф-ки (семена- кг)	гъстота бр./дка		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	здоб	54	625	33750	фиданки	бл	33750	625	редово	цеп-ни
	Общо	54		33750			33750			

4. Други указания разстояние между фиданките за здб-0,80м  
при схема 2,0м x 0,80м за здб

Използва се репродуктивен материал произведен в съответствие с изискванията на Наредба №5  
Възраст и средна височина на посадъчния материал съгласно БДС

#### Г. Количествена сметка

№	Посадъчен (посевен) материал по вид и възраст, вид работа и работни операции (до срока на провеждане на инвентаризациите)	мярка	количество
I.	<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДГОТОВКА НА ПЛОЩА ЗА ЗАЛЕСЯВАНЕ</b>		
1.1	механизирано почистване на площта от храсти и нежелана растителност	маш.см дка	8 35
1.2	ръчно почистване и събиране на отпадъци	дка	5
1.3	изкореняване на пънчета	маш.см дка	1 3
1.4	ръчно трошене на пънове	дка	15
II.	<b>ПОЧВОПОДГОТОВКА есен 2021г./пролет 2022г</b>		
2.1	направа на ръчни тераси	100лм	210
2.2	направа на дупки 30/50/35	бр	7500
III.	<b>ЗАЛЕСЯВАНЕ - пролет 2022г.</b>		
3.1	временно съхраняване на фиданки-семенни	100бр.	337.5
3.2	маркиране на посадни места	дка	54
3.3	ръчно садене на фиданки - широколистни - здб 1/0	100бр.	337.50
IV.	<b>МАТЕРИАЛИ И УСЛУГИ</b>		
4.1	фиданки от зимен дъб	бр	33750
V.	<b>ОТГЛЕЖДАНЕ НА КУЛТУРИ /при схема 3x3x2x1/</b>		
5.1	<b>Отглеждане на едногодишна култура 2022г</b>		
	първо отглеждане на 1год.окопаване	100лм	270
	второ отглеждане на 1год.окопаване	100лм	270
	трето отглеждане на 1год-чрез изсичане на издънки	дка	54
5.2	попълване на култури 20%	100бр.	67.5
5.3	<b>Отглеждане на двегодишна култура 2023г</b>		
	първо отглеждане на 2год.окопаване	100лм	270
	второ отглеждане на 2год.окопаване	100лм	270
	трето отглеждане на 2год-чрез изсичане на издънки	дка	54
5.4	попълване на култури 20%	100бр.	67.5
5.5	<b>Отглеждане на тригодишна култура 2024г</b>		
	първо отглеждане на 3год.окопаване	100лм	270
	трето отглеждане на 3год-чрез изсичане на издънки	дка	54
5.6	попълване на култури 20%	100бр.	67.5
5.7	<b>Отглеждане на четиригодишна култура 2025г</b>		
	първо отглеждане на 4год.окопаване	100лм	270
5.8	попълване на култури 20%	100бр.	67.5

Изготвил: .....

/инж.В.Велинов удостоверение №2781-1/26.03.2012г.

дата 19.07.2021г. /0889133636.....

Проверил:

/инж. *изх. З. Заремков* - зам. дур  
(име, длъжност, дата и подпис)